



**Convención Marco sobre
el Cambio Climático**

Distr.
GENERAL

FCCC/KP/CMP/2008/11
19 de marzo de 2009

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

**CONFERENCIA DE LAS PARTES EN CALIDAD
DE REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL
PROTOCOLO DE KYOTO**

**Informe de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las
Partes en el Protocolo de Kyoto sobre su cuarto período de sesiones,
celebrado en Poznan del 1º al 12 de diciembre de 2008**

Primera parte: Deliberaciones

ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. APERTURA DEL PERÍODO DE SESIONES (tema 1 del programa).....	1 - 2	6
II. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN (tema 2 del programa).....	3 - 15	6
A. Aprobación del programa	3 - 4	6
B. Elección de miembros reemplazantes de la Mesa.....	5 - 6	8
C. Organización de los trabajos, incluidos los períodos de sesiones de los órganos subsidiarios	7 - 11	8
D. Aprobación del informe sobre las credenciales	12	9
E. Asistencia.....	13 - 14	9
F. Documentación	15	9
III. INFORMES DE LOS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS Y DECISIONES Y CONCLUSIONES DERIVADAS DE ÉSTOS (tema 3 del programa).....	16 - 21	10
A. Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico.....	16 - 18	10
B. Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución.....	19 - 21	10

ÍNDICE (continuación)

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
IV. INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL SOBRE LOS NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I CON ARREGLO AL PROTOCOLO DE KYOTO (tema 4 del programa)	22 - 26	10
V. CUESTIONES RELACIONADAS CON EL MECANISMO PARA UN DESARROLLO LIMPIO (tema 5 del programa).....	27 - 34	11
VI. CUESTIONES RELACIONADAS CON LA APLICACIÓN CONJUNTA (tema 6 del programa).....	35 - 41	13
VII. INFORME DEL COMITÉ DE CUMPLIMIENTO (tema 7 del programa)	42 - 48	14
VIII. INFORME DE LA JUNTA DEL FONDO DE ADAPTACIÓN (tema 8 del programa).....	49 - 55	14
IX. ENMIENDA DEL PROTOCOLO DE KYOTO RESPECTO DE LOS PROCEDIMIENTOS Y MECANISMOS RELATIVOS AL CUMPLIMIENTO (tema 9 del programa)	56 - 57	15
X. INFORME DEL ADMINISTRADOR DEL DIARIO INTERNACIONAL DE LAS TRANSACCIONES CON ARREGLO AL PROTOCOLO DE KYOTO (tema 10 del programa)	58 - 72	16
XI. COMUNICACIONES NACIONALES DE LAS PARTES INCLUIDAS EN EL ANEXO I DE LA CONVENCIÓN: PRESENTACIÓN DE INFORMES Y EXAMEN (tema 11 del programa).....	73 - 74	17
XII. INFORME ANUAL DE RECOPIACIÓN Y CONTABILIDAD RELATIVO A LAS PARTES DEL ANEXO B DEL PROTOCOLO DE KYOTO (tema 12 del programa)	75 - 81	18
XIII. SEGUNDO EXAMEN DEL PROTOCOLO DE KYOTO DE CONFORMIDAD CON SU ARTÍCULO 9 (tema 13 del programa)	82 - 88	18
XIV. FOMENTO DE LA CAPACIDAD CON ARREGLO AL PROTOCOLO DE KYOTO (tema 14 del programa)	89 - 90	19
XV. ASUNTOS RELACIONADOS CON EL PÁRRAFO 14 DEL ARTÍCULO 3 DEL PROTOCOLO DE KYOTO (tema 15 del programa)	91 - 92	20
XVI. ASUNTOS RELACIONADOS CON EL PÁRRAFO 3 DEL ARTÍCULO 2 DEL PROTOCOLO DE KYOTO (tema 16 del programa)	93 - 94	20

ÍNDICE *(continuación)*

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
XVII. CUESTIONES ADMINISTRATIVAS, FINANCIERAS E INSTITUCIONALES (tema 17 del programa).....	95 - 96	20
Estados financieros comprobados del bienio 2006-2007		
Ejecución del presupuesto para el bienio 2008-2009.....	95 - 96	20
XVIII. OTRAS CUESTIONES TRANSMITIDAS A LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN CALIDAD DE REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE KYOTO POR LOS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS (tema 18 del programa).....	97	20
XIX. FASE DE ALTO NIVEL (tema 19 del programa).....	98 - 101	21
A. Declaraciones de Jefes de Estado o de Gobierno.....	99	21
B. Declaraciones de altos funcionarios de las Naciones Unidas	100	21
C. Declaraciones de funcionarios gubernamentales, ministros y otros jefes de delegación.....	101	21
XX. DECLARACIONES DE ORGANIZACIONES OBSERVADORAS (tema 20 del programa)	102	21
XXI. OTROS ASUNTOS (tema 21 del programa).....	103	21
XXII. CONCLUSIÓN DEL PERÍODO DE SESIONES (tema 22 del programa)	104 - 107	22
A. Aprobación del informe de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto sobre su cuarto período de sesiones	104	22
B. Expresión de agradecimiento al país anfitrión.....	105	22
C. Clausura del período de sesiones	106 - 107	22

Anexos

I. Partes en la Convención, Estados observadores y organizaciones de las Naciones Unidas que asistieron al cuarto período de sesiones de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto.....	23
II. List of representatives who made statements at the high-level segment under agenda item 8 of the Conference of the Parties and agenda item 19 of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol.....	26

ÍNDICE *(continuación)*

Página

Anexos (continuación)

III.	Lista de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que formularon declaraciones en la fase de alto nivel en relación con el tema 8 del programa de la Conferencia de las Partes y el tema 19 del programa de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto	33
IV.	Calendario de reuniones de los órganos de la Convención, 2009-2013	34
V.	Documentos que tuvo ante sí la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto en su cuarto período de sesiones.....	35

**Segunda parte: Medidas adoptadas por la Conferencia de las Partes
en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto en
su cuarto período de sesiones**

*Por razones prácticas, la segunda parte del presente informe se publica en dos adiciones
(FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1 y 2)*

**Decisiones adoptadas por la Conferencia de las Partes en calidad
de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto**

FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1

Decisión

- 1/CMP.4 Fondo de Adaptación
- 2/CMP.4 Nueva orientación relativa al mecanismo para un desarrollo limpio
- 3/CMP.4 Promoción de la labor del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto
- 4/CMP.4 Comité de Cumplimiento
- 5/CMP.4 Orientación sobre la aplicación del artículo 6 del Protocolo de Kyoto
- 6/CMP.4 Fomento de la capacidad en los países en desarrollo con arreglo al Protocolo de Kyoto
- 7/CMP.4 Prerrogativas e inmunidades de las personas que desempeñan funciones en los órganos constituidos en virtud del Protocolo de Kyoto
- 8/CMP.4 Cuestiones administrativas, financieras e institucionales

Resolución

- 1/CMP.4 Agradecimiento al Gobierno de la República de Polonia y a la población de la ciudad de Poznan

FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.2

El texto de la decisión 1/CMP.4 (Fondo de Adaptación).

I. Apertura del período de sesiones

(Tema 1 del programa)

1. El cuarto período de sesiones de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto (CP/RP), convocado de conformidad con el párrafo 6 del artículo 13 del Protocolo de Kyoto, fue inaugurado en la Feria Internacional de Poznan (Polonia), el 1º de diciembre de 2008 por el Presidente de la CP/RP en su cuarto período de sesiones, Sr. Maciej Nowicki, Ministro de Medio Ambiente de Polonia¹.

2. En la misma sesión, el Presidente señaló que a fin de aprovechar al máximo el tiempo disponible, las declaraciones generales formuladas durante la apertura del 14º período de sesiones de la Conferencia de las Partes (CP) también se considerarían como orientación para la labor de la CP/RP.

II. Cuestiones de organización

(Tema 2 del programa)

A. Aprobación del programa

(Tema 2 *a*) del programa)

3. Para su examen de este subtema en su primera sesión², el 1º de diciembre, la CP/RP tuvo ante sí el documento FCCC/KP/CMP/2008/1, que contenía el programa provisional y las anotaciones al programa. El programa provisional se había preparado de acuerdo con el Presidente de la CP/RP en su tercer período de sesiones, teniendo en cuenta las opiniones expresadas por las Partes durante el 28º período de sesiones del Órgano Subsidiario de Ejecución (OSE) y por los miembros de la Mesa de la CP.

4. A propuesta del Presidente, la CP/RP aprobó el siguiente programa:

1. Apertura del período de sesiones.
2. Cuestiones de organización:
 - a*) Aprobación del programa;
 - b*) Elección de miembros reemplazantes de la Mesa;
 - c*) Organización de los trabajos, incluidos los períodos de sesiones de los órganos subsidiarios;
 - d*) Aprobación del informe sobre las credenciales.

¹ El cuarto período de sesiones de la CP/RP se celebró conjuntamente con el 14º período de sesiones de la Conferencia de las Partes (CP). Las deliberaciones de la CP figuran en un informe aparte. Las referencias a las declaraciones formuladas, así como el discurso de bienvenida pronunciado en la inauguración de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, figuran en el informe de la CP. Las deliberaciones de las sesiones conjuntas de la CP y la CP/RP celebradas durante la fase de alto nivel de los períodos de sesiones se reproducen en ambos informes.

² Las sesiones de la CP/RP mencionadas en este informe son sesiones plenarias.

3. Informes de los órganos subsidiarios y decisiones y conclusiones derivadas de éstos:
 - a) Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico;
 - b) Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución.
4. Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto.
5. Cuestiones relacionadas con el mecanismo para un desarrollo limpio.
6. Cuestiones relacionadas con la aplicación conjunta.
7. Informe del Comité de Cumplimiento.
8. Informe de la Junta del Fondo de Adaptación.
9. Enmienda del Protocolo de Kyoto respecto de los procedimientos y mecanismos relativos al cumplimiento.
10. Informe del administrador del diario internacional de las transacciones con arreglo al Protocolo de Kyoto.
11. Comunicaciones nacionales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención: presentación de informes y examen.
12. Informe anual de recopilación y contabilidad relativo a las Partes del anexo B del Protocolo de Kyoto.
13. Segundo examen del Protocolo de Kyoto de conformidad con su artículo 9.
14. Fomento de la capacidad con arreglo al Protocolo de Kyoto.
15. Asuntos relacionados con el párrafo 14 del artículo 3 del Protocolo de Kyoto.
16. Asuntos relacionados con el párrafo 3 del artículo 2 del Protocolo de Kyoto.
17. Cuestiones administrativas, financieras e institucionales:
 - a) Estados financieros comprobados del bienio 2006-2007;
 - b) Ejecución del presupuesto para el bienio 2008-2009.
18. Otras cuestiones transmitidas a la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto por los órganos subsidiarios.
19. Fase de alto nivel.
20. Declaraciones de organizaciones observadoras.
21. Otros asuntos.

22. Conclusión del período de sesiones:

- a) Aprobación del informe de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto sobre su cuarto período de sesiones;
- b) Clausura del período de sesiones.

B. Elección de miembros reemplazantes de la Mesa
(Tema 2 *b*) del programa)

5. En la primera sesión, el 1º de diciembre, el Presidente recordó que, en virtud del Protocolo de Kyoto, todo miembro de la Mesa que representase a una Parte en la Convención que en esa fecha no fuera parte en el Protocolo de Kyoto sería reemplazado por otro miembro que sería elegido de entre las Partes en el Protocolo y por ellas mismas. Dado que aún no habían concluido las elecciones de los miembros de la Mesa de la CP en su 14º período de sesiones, este subtema se examinaría en otra sesión.

6. En su séptima sesión, el 12 de diciembre, la CP eligió los miembros de la Mesa de la CP en su 14º período de sesiones. No se necesitaron reemplazantes y la CP/RP no volvió a tratar este subtema.

C. Organización de los trabajos, incluidos los períodos de sesiones de los órganos subsidiarios
(Tema 2 *c*) del programa)

7. Al presentar este subtema en la primera sesión, el 1º de diciembre, el Presidente señaló a la atención de la CP/RP las anotaciones al programa provisional, que figuraban en el documento FCCC/KP/CMP/2008/1. Indicó que los órganos subsidiarios se reunirían con el objeto de elaborar, antes de que finalizasen sus períodos de sesiones el 10 de diciembre, proyectos de decisión y conclusiones para someterlos a la CP/RP.

8. A propuesta del Presidente, la CP/RP decidió remitir a los órganos subsidiarios, para su examen y la presentación de los proyectos de decisión o de conclusiones procedentes, los temas siguientes:

Órgano Subsidiario de Ejecución

- | | |
|--------------------|--|
| Tema 9 | Enmienda del Protocolo de Kyoto respecto de los procedimientos y mecanismos relativos al cumplimiento. |
| Tema 10 | Informe del administrador del diario internacional de las transacciones con arreglo al Protocolo de Kyoto. |
| Tema 11 | Comunicaciones nacionales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención: presentación de informes y examen. |
| Tema 12 | Informe anual de recopilación y contabilidad relativo a las Partes del anexo B del Protocolo de Kyoto. |
| Tema 14 | Fomento de la capacidad con arreglo al Protocolo de Kyoto. |
| Tema 15 | Asuntos relacionados con el párrafo 14 del artículo 3 del Protocolo de Kyoto. |
| Tema 17 <i>a</i>) | Estados financieros comprobados del bienio 2006-2007. |
| Tema 17 <i>b</i>) | Ejecución del presupuesto para el bienio 2008-2009. |

Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico

Tema 16 Asuntos relacionados con el párrafo 3 del artículo 2 del Protocolo de Kyoto.

9. Con respecto al tema 4 del programa, titulado "Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto", el Presidente propuso que la CP/RP solicitara al Presidente del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto (GTE-PK), Sr. Harald Dovland (Noruega), que celebrara consultas oficiosas con las delegaciones sobre las medidas que habría de tomar la CP/RP, incluida una decisión de la CP/RP, y le informara de los resultados de esas consultas para el 11 de diciembre de 2008.

10. El Presidente también propuso que la CP/RP eligiera a los nuevos Presidente y Vicepresidente del GTE-PK en su sesión plenaria final el 12 de diciembre. Esto permitiría al Presidente en funciones informar acerca de la labor del Grupo al comienzo de la fase de alto nivel del período de sesiones, el 11 de diciembre.

11. La CP/RP acordó continuar sobre la base de las propuestas formuladas por el Presidente.

D. Aprobación del informe sobre las credenciales

(Tema 2 d) del programa)

12. En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente recordó que la CP/RP, en su primer período de sesiones, había aprobado la decisión 36/CMP.1, donde se establecía que las credenciales de la Partes en el Protocolo de Kyoto serían válidas para la participación de sus representantes en los períodos de sesiones de la CP y de la CP/RP, y que la Mesa presentaría a la aprobación de la CP y de la CP/RP un informe único sobre las credenciales, siguiendo los procedimientos establecidos. En la misma sesión, la CP/RP aprobó las credenciales de la Partes asistentes al período de sesiones³.

E. Asistencia

13. Asistieron al cuarto período de sesiones de la CP/RP y a los períodos de sesiones de los órganos subsidiarios que se celebraron simultáneamente los representantes de 181 Partes en el Protocolo de Kyoto, así como Estados observadores, representantes de órganos y programas de las Naciones Unidas, secretarías de convenios y convenciones y organismos especializados e instituciones y organizaciones conexas del sistema de las Naciones Unidas. La lista completa figura en el anexo I.

14. De conformidad con la decisión 36/CMP.1, la decisión adoptada por la CP sobre la admisión de organizaciones observadoras también se aplicará a la CP/RP. La lista de organizaciones observadoras figura en el documento FCCC/CP/2008/INF.1 (partes 1 y 2).

F. Documentación

15. En el anexo V figura una lista de los documentos que tuvo ante sí la CP/RP en su cuarto período de sesiones.

³ FCCC/CP/2008/4-FCCC/KP/CMP/2008/8.

III. Informes de los órganos subsidiarios y decisiones y conclusiones derivadas de éstos

(Tema 3 del programa)

A. Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico

(Tema 3 a) del programa)

16. La CP/RP tuvo ante sí el informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT) sobre su 28º período de sesiones, celebrado en Bonn (Alemania), del 4 al 13 de junio de 2008⁴.

17. En la novena sesión, el 12 de diciembre, la Presidenta del OSACT, Sra. Helen Plume (Nueva Zelanda), presentó el proyecto de informe del OSACT sobre su 29º período de sesiones⁵ e informó verbalmente sobre los resultados de ese período de sesiones pertinentes a la CP/RP. Señaló que el OSACT no estaba en condiciones de recomendar decisiones o conclusiones sobre los temas que le había remitido la CP/RP. La Presidenta también comunicó a la CP/RP que en su 29º período de sesiones el OSACT había elegido al Sr. A. H. M. Rezaul Kabir (Bangladesh) Vicepresidente y al Sr. Purushottam Ghimire (Nepal) Relator.

18. En la misma sesión, a propuesta del Presidente, la CP/RP tomó nota de esos informes.

B. Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución

(Tema 3 b) del programa)

19. La CP/RP tuvo ante sí el informe del OSE sobre su 28º período de sesiones, celebrado en Bonn del 4 al 13 de junio de 2008⁶.

20. En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente del OSE, Sr. Bagher Asadi (República Islámica del Irán), presentó el proyecto de informe del OSE sobre su 29º período de sesiones⁷ e informó verbalmente sobre los resultados de ese período de sesiones pertinentes a la CP/RP. En sus períodos de sesiones 28º y 29º, el OSE había recomendado a la CP/RP que aprobara tres proyectos de decisión.

21. En la misma sesión, a propuesta del Presidente, la CP/RP tomó nota de esos informes.

IV. Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto

(Tema 4 del programa)

22. En la segunda sesión, el 11 de diciembre, el Presidente invitó al Presidente del GTE-PK a que informara sobre los progresos realizados por el Grupo en el último año.

23. El Presidente dijo que el GTE-PK se había reunido en cuatro ocasiones en 2009 para celebrar sus períodos de sesiones quinto y sexto, y presentó los informes de dichos períodos de sesiones. Informó a

⁴ FCCC/SBSTA/2008/6.

⁵ FCCC/SBSTA/2008/L.14.

⁶ FCCC/SBI/2008/8 y Add.1.

⁷ FCCC/SBI/2008/L.15.

las Partes de que, en la reanudación de su cuarto período de sesiones, que se celebró en Bali en diciembre de 2007, el GTE-PK había convenido en remitir a la CP/RP en su quinto período de sesiones los resultados de su labor sobre el examen de los compromisos de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención (Partes del anexo I) para los períodos siguientes en virtud del párrafo 9 del artículo 3 del Protocolo de Kyoto. Señaló a la CP/RP que el Grupo había recopilado un amplio conjunto de cuestiones, elementos y opciones en relación con su labor sobre el comercio de los derechos de emisión y los mecanismos basados en proyectos y sobre el uso de la tierra, el cambio de uso de la tierra y la silvicultura. Destacó asimismo el diálogo positivo en torno al examen de la información sobre las posibles consecuencias ambientales, económicas y sociales, incluidos los efectos secundarios, de los instrumentos, políticas, medidas y metodologías a disposición de las Partes del anexo I.

24. El Presidente señaló que el GTE-PK había logrado importantes progresos en la elaboración de un ambicioso programa de trabajo para cumplir eficazmente su mandato para fines de 2009. Se refirió a una solicitud para que se preparara una nota sobre los posibles elementos de las enmiendas previstas en el párrafo 9 del artículo 3 del Protocolo de Kyoto, así como una segunda nota sobre los posibles elementos de un texto relacionado con las cuestiones derivadas de la aplicación del programa de trabajo del GTE-PK, y señaló que la elaboración de dichas notas constituiría una parte fundamental del trabajo del Grupo durante 2009.

25. En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente comunicó que las consultas del Presidente del GTE-PK (véase el párrafo 9 *supra*) habían dado lugar a un proyecto de decisión⁸ remitido a la CP/RP para su examen. Atendiendo a una propuesta del Presidente, la CP/RP aprobó la decisión 3/CMP.4, titulada "Promoción de la labor del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto" (FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1). El Presidente también agradeció a las Partes los progresos logrados hasta la fecha y les deseó éxito en la consecución de un resultado ambicioso en el año que venía.

26. En la primera sesión, el 1º de diciembre, el Presidente había propuesto que la CP/RP conviniera en elegir a los nuevos Presidente y Vicepresidente del GTE-PK en su sesión plenaria de clausura (véase el párrafo 10 *supra*). En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente informó a la CP/RP de que la Sra. Karen Nicole Smith (Barbados) había iniciado consultas con los grupos regionales sobre la elección de los miembros de la Mesa del GTE-PK. En la misma sesión, el Presidente comunicó a la CP/RP que las consultas sobre la elección de dichos miembros no habían concluido. De conformidad con el párrafo 2 del artículo 22 del proyecto de reglamento que se aplica, los actuales miembros de la Mesa del GTE-PK, el Sr. Dovland en calidad de Presidente, el Sr. Mama Konate (Malí) como Vicepresidente y el Sr. Chan-Woo Kim (República de Corea) como Relator, permanecerán en funciones hasta que se elija a sus sucesores en el próximo período ordinario de sesiones del GTE-PK.

V. Cuestiones relacionadas con el mecanismo para un desarrollo limpio

(Tema 5 del programa)

27. En su segunda sesión, el 3 de diciembre, la CP/RP tuvo ante sí los documentos FCCC/KP/CMP/2008/4 y FCCC/KP/AWG/2008/3.

28. Al presentar este tema del programa, el Presidente recordó que el mecanismo para un desarrollo limpio (MDL) era un mecanismo excepcional para la colaboración mundial cuyo objetivo era mitigar el cambio climático y, a la vez, ayudar a los países de acogida a lograr el desarrollo sostenible mediante proyectos del MDL.

⁸ FCCC/KP/CMP/2008/L.5.

29. Por invitación del Presidente, el Presidente de la Junta Ejecutiva del MDL, Sr. Rajesh Kumar Sethi, hizo una reseña del informe anual de la Junta a la CP/RP⁹, que abarcaba las actividades realizadas en el período comprendido entre el 20 de octubre de 2007 y el 24 de octubre de 2008, y contenía una serie de recomendaciones de decisiones que adoptaría la CP/RP en su cuarto período de sesiones, incluidas las recomendaciones preparadas en respuesta a las solicitudes formuladas por la CP/RP en su tercer período de sesiones.

30. Tras el informe del Presidente de la Junta Ejecutiva, formularon declaraciones los representantes de 14 Partes, uno de los cuales habló en nombre del Grupo Africano. También formularon declaraciones los representantes de organizaciones no gubernamentales (ONG) de tres grupos: organizaciones de los pueblos indígenas, organizaciones de los sectores empresarial e industrial y grupos dedicados a cuestiones ambientales. Hizo también una declaración un representante de un organismo especializado.

31. El Presidente señaló que, a fin de reconocer la labor de la Junta Ejecutiva y orientar los trabajos futuros, la CP/RP tendría que adoptar una decisión en relación con este tema del programa en su cuarto período de sesiones. A propuesta suya, la CP/RP decidió establecer un grupo de contacto sobre este tema del programa, copresidido por la Sra. Christiana Figueres (Costa Rica) y el Sr. Georg Børsting (Noruega). El grupo de contacto examinaría aspectos operacionales del MDL sobre la base del informe de la Junta Ejecutiva del MDL, y los medios de lograr una distribución regional equitativa de los proyectos del MDL. El Presidente pidió a los copresidentes que colaboraran estrechamente con sus homólogos del grupo de contacto sobre el tema 13 del programa de la CP/RP a fin de evitar la duplicación de esfuerzos (véase el párrafo 96 *infra*).

32. El Presidente también recordó a las Partes que la CP/RP tendría que elegir, durante el período de sesiones, a varios miembros y miembros suplentes de la Junta Ejecutiva. La Sra. Smith seguiría celebrando consultas al respecto. El Presidente recordó a las Partes que los grupos que aún no lo hubieran hecho debían presentar las candidaturas por escrito.

33. En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente comunicó que el grupo de contacto había preparado un proyecto de decisión. En la misma sesión, a propuesta del Presidente¹⁰, la CP/RP aprobó la decisión 2/CMP.4, titulada "Nueva orientación relativa al mecanismo para un desarrollo limpio" (FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1).

34. En la misma sesión, el Presidente informó sobre los resultados de las consultas realizadas por la Sra. Smith en relación con las elecciones a la Junta Ejecutiva del MDL. La CP/RP, a propuesta del Presidente, eligió a los siguientes miembros y miembros suplentes de la Junta Ejecutiva del MDL.

Miembro	Suplente	
Sr. Kamel Djemouai	Sr. Samuel Adejuwon	África
Sr. Shafqat Kakakhel	Sr. Rajesh Kumar Sethi	Asia
Sr. Hugh Sealy	Sr. José Domingos Miquez	América Latina y el Caribe
Sr. Martin Hession	Sr. Thomas Berheim	Europa occidental y otros Estados
Sr. Peer Stiansen	Sr. Akihiro Kuroki	Partes del anexo I
	Sr. Noah Idechong (reemplazante)	Pequeños Estados insulares en desarrollo

⁹ FCCC/KP/CMP/2008/4.

¹⁰ FCCC/KP/CMP/2008/L.6.

VI. Cuestiones relacionadas con la aplicación conjunta

(Tema 6 del programa)

35. En su segunda sesión, el 3 de diciembre, la CP/RP tuvo ante sí los documentos FCCC/KP/CMP/2008/3 y FCCC/KP/AWG/2008/3.
36. El Presidente recordó que la aplicación conjunta ofrecía a las Partes del anexo I con compromisos consignados en el anexo B del Protocolo de Kyoto la oportunidad de adquirir unidades de reducción de las emisiones resultantes de proyectos acogidos por cualquiera otra de esas Partes encaminados a reducir las emisiones de gases de efecto invernadero o aumentar su absorción por los sumideros.
37. Por invitación del Presidente, el Presidente del Comité de Supervisión de la Aplicación Conjunta (CSAC), Sr. Georg Børsting, hizo una reseña del informe del Comité a la CP/RP¹¹, que abarcaba las actividades realizadas en el período comprendido entre el 20 de octubre de 2007 y el 12 de septiembre de 2008. Destacó las tareas y los logros del Comité durante el último año y los desafíos del futuro.
38. A continuación se concedió la palabra a la secretaria para que informara a las Partes de la situación de la aplicación conjunta en el nivel 1, que no forma parte del mandato del CSAC. Hizo una declaración el representante de una Parte.
39. El Presidente señaló que, para reconocer la labor realizada y orientar los trabajos futuros, la CP/RP tendría que adoptar una decisión en relación con este tema del programa. A propuesta suya, la CP/RP decidió establecer un grupo de contacto sobre este tema del programa, copresidido por el Sr. William Kojo Agyemang-Bonsu (Ghana) y el Sr. Pedro Martins Barata (Portugal). El Presidente también recordó a las Partes que la CP/RP tendría que elegir, durante el período de sesiones, a varios miembros y miembros suplentes del CSAC. La Sra. Smith celebraría consultas sobre la cuestión. El Presidente recordó a las Partes que los grupos que aún no lo hubieran hecho debían presentar las candidaturas por escrito.
40. En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente comunicó que el grupo de contacto había preparado un proyecto de decisión. En la misma sesión, a propuesta del Presidente¹², la CP/RP aprobó la decisión 5/CMP.4, titulada "Orientación sobre la aplicación del artículo 6 del Protocolo de Kyoto" (FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1).
41. En la misma sesión, el Presidente informó sobre los resultados de las consultas realizadas por la Sra. Smith acerca de las elecciones al CSAC. La CP/RP, a propuesta del Presidente, eligió a los siguientes miembros y suplentes del CSAC.

Miembro	Suplente	
Sr. Hiroki Kudo	Sr. Anton Beck	Partes del anexo I
Sr. Benoît Legeut		Partes del anexo I
Sr. Georgiy Geletukha	Sr. Yoncho Georgiev Pelovski	Partes del anexo I con economías en transición
Sr. Vlad Trusca	Sra. Irina Voitekhovitch	Partes del anexo I con economías en transición
Sra. Fatou Ngeye Gaye	Sr. Longo Mbenza	Partes no incluidas en el anexo I

¹¹ FCCC/KP/CMP/2008/3 (partes I y II).

¹² FCCC/KP/CMP/2008/L.4.

VII. Informe del Comité de Cumplimiento

(Tema 7 del Programa)

42. En su tercera sesión, el 4 de diciembre, la CP/RP tuvo ante sí el documento FCCC/KP/CMP/2008/5, en el que figuraba el tercer informe anual del Comité de Cumplimiento. En él se ofrecía información sobre las actividades realizadas por el Comité durante su tercer año de funcionamiento, entre el 8 de septiembre de 2007 y el 9 de octubre de 2008.
43. El Presidente recordó que la CP/RP, en su primer período de sesiones, había aprobado la decisión 27/CMP.1 y su anexo, donde figuraban los procedimientos y mecanismos relativos al cumplimiento previstos en el Protocolo de Kyoto. Según lo estipulado en el párrafo 2 a) de la sección III de estos procedimientos y mecanismos, el Pleno del Comité de Cumplimiento debe informar de las actividades del Comité en cada uno de los períodos ordinarios de sesiones de la CP/RP.
44. Por invitación del Presidente, el Copresidente del Comité de Cumplimiento y Presidente de su grupo de control del cumplimiento, Sr. Sebastian Oberthür, presentó el tercer informe anual del Comité de Cumplimiento. Tras la presentación del informe, formularon declaraciones los representantes de dos Partes.
45. El Presidente dijo que la CP/RP tendría que adoptar una decisión en relación con este tema del programa. A propuesta suya, la CP/RP decidió establecer un grupo de contacto sobre el tema, copresidido por el Sr. Eric Mugurusi (República Unida de Tanzania) y el Sr. Jürgen Lefevere (Comunidad Europea).
46. El Presidente recordó a las Partes que la CP/RP tendría que elegir a miembros del Comité de Cumplimiento durante el período de sesiones, y que la Sra. Smith celebraría consultas al respecto. El Presidente recordó a las Partes que las candidaturas debían ser presentadas por escrito durante las consultas que se organizaran a tal fin.
47. En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente comunicó que el grupo de contacto había preparado un proyecto de decisión. En la misma sesión, a propuesta del Presidente¹³, la CP/RP aprobó la decisión 4/CMP.4, titulada "Comité de Cumplimiento" (FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1).
48. En la misma sesión, el Presidente comunicó los resultados de las consultas realizadas por la Sra. Smith acerca de las elecciones a los grupos de facilitación y de control del cumplimiento del Comité de Cumplimiento. La CP/RP, a propuesta del Presidente, eligió como suplentes al Sr. Kunihiro Shimada (Partes del anexo I) al grupo de facilitación y al Sr. Mohamed Shareef (pequeños Estados insulares en desarrollo) al grupo de control del cumplimiento.

VIII. Informe de la Junta del Fondo de Adaptación

(Tema 8 del programa)

49. En su segunda sesión, el 3 de diciembre, la CP/RP tuvo ante sí el documento FCCC/KP/CMP/2008/2.
50. Por invitación del Presidente, el Presidente de la Junta del Fondo de Adaptación, Sr. Richard Muyungi, hizo una reseña del informe de la Junta del Fondo de Adaptación a la CP/RP¹⁴, que abarcaba las actividades realizadas en el período de marzo a septiembre de 2008. El informe contenía, entre otras

¹³ FCCC/KP/CMP/2008/L.2.

¹⁴ FCCC/KP/CMP/2008/2.

cosas, proyectos de documentos preparados para su aprobación por la CP/RP de conformidad con la decisión 1/CMP.3.

51. Tras el informe del Presidente de la Junta, hicieron declaraciones los representantes de 15 Partes, entre ellos representantes que hablaron en nombre del Grupo Africano, el Grupo de los 77 y China, la Comunidad Europea y sus Estados miembros y la Alianza de los Pequeños Estados Insulares.

52. El Presidente dijo que, para reconocer la labor realizada y orientar los trabajos futuros, la CP/RP tendría que adoptar una decisión en su cuarto período de sesiones. A propuesta suya, la CP/RP decidió establecer un grupo de contacto sobre este tema del programa, copresidido por el Sr. Karsten Sach (Alemania) y el Sr. Surya Sethi (India).

53. El Presidente recordó a las Partes que la CP/RP tendría que elegir, durante el período de sesiones, a varios miembros y miembros suplentes de la Junta del Fondo de Adaptación. La Sra. Smith celebraría consultas sobre la cuestión. El Presidente recordó a las Partes que los grupos que aún no lo hubieran hecho debían presentar las candidaturas por escrito.

54. En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente comunicó que el grupo de contacto había preparado un proyecto de decisión. En la misma sesión, a propuesta del Presidente¹⁵, la CP/RP aprobó la decisión 1/CMP.4, titulada "Fondo de Adaptación" (FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1).

55. En la misma sesión, el Presidente comunicó los resultados de las consultas realizadas por la Sra. Smith acerca de las elecciones a la Junta del Fondo de Adaptación. La CP/RP, a propuesta del Presidente, eligió a los siguientes miembros y miembros suplentes de la Junta del Fondo de Adaptación.

Miembro	Suplente	
Sr. Jan Cedergren (reemplazante)		Europa occidental y otros Estados
	Sra. Vanesa Álvarez Franco (reemplazante)	Partes del anexo I
	Sr. A. H. M. Mustain Billah (reemplazante)	Países menos adelantados

IX. Enmienda del Protocolo de Kyoto respecto de los procedimientos y mecanismos relativos al cumplimiento

(Tema 9 del programa)

56. Este tema había sido sometido a la consideración del OSE.

57. En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente recordó que el Presidente del OSE había recomendado que este tema se incluyera en el programa provisional del OSE 30. A propuesta del Presidente, la CP/RP tomó nota de esta medida del OSE.

¹⁵ FCCC/KP/CMP/2008/L.7.

X. Informe del administrador del diario internacional de las transacciones con arreglo al Protocolo de Kyoto

(Tema 10 del programa)

1. Deliberaciones

58. Este tema había sido sometido a la consideración del OSE.

59. En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente comunicó que el OSE había recomendado una serie de conclusiones para su aprobación por la CP/RP¹⁶. A propuesta del Presidente, la CP/RP aprobó las siguientes conclusiones.

2. Conclusiones

60. La CP/RP acogió con satisfacción el cuarto informe anual del administrador del diario internacional de las transacciones (DIT)¹⁷, que abarcaba el período comprendido entre noviembre de 2007 y octubre de 2008. La CP/RP celebró la conexión del DIT con el diario independiente de las transacciones comunitarias.

61. La CP/RP felicitó a Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, la Comunidad Europea, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, la Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Noruega, los Países Bajos, Polonia, Portugal, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la República Checa, Rumania, Suecia y Ucrania por la puesta en marcha de sus registros en conexión con el DIT.

62. La CP/RP celebró la expedición de reducciones certificadas de las emisiones (RCE) por el registro del MDL, el envío de RCE a los registros nacionales y la transferencia de RCE, unidades de la cantidad atribuida (UCA) y unidades de reducción de las emisiones (URE) entre los registros nacionales.

63. La CP/RP observó que la secretaría había terminado de conectar el sistema de información sobre la aplicación conjunta con el DIT, lo que había permitido crear los primeros proyectos del primer nivel de la aplicación conjunta en el DIT y proceder luego a la conversión de UCA en URE para esos proyectos.

64. La CP/RP celebró la terminación de la labor del grupo de trabajo establecido al amparo del Foro de los administradores de los sistemas de registro (Foro de los ASR) sobre el procedimiento operacional común para los informes de evaluación independiente. Este procedimiento, elaborado de conformidad con la decisión 16/CP.10, facilitaría el examen anual de los registros nacionales previsto en el artículo 8 del Protocolo de Kyoto. La CP/RP aplaudió también la terminación del trabajo relativo a las especificaciones del formulario electrónico estándar (FEE) para informar sobre las unidades del Protocolo de Kyoto, en consonancia con la decisión 14/CMP.1, por el grupo de trabajo sobre el FEE establecido en el marco del Foro de los ASR.

65. La CP/RP reconoció la importancia de los diversos entornos de ensayo del DIT y pidió al administrador del diario que colaborara con los administradores de los sistemas de registro (ASR) para optimizar los costos de mantenimiento de esos entornos.

¹⁶ FCCC/SBI/2008/L.18.

¹⁷ FCCC/KP/CMP/2008/7.

66. La CP/RP pidió al administrador del DIT que siguiera trabajando en el formulario electrónico estándar en colaboración con los ASR, estableciendo, si fuera necesario, dos ciclos de ensayos coordinados en 2009, para automatizar la presentación de información mediante ese formulario por las Partes en la Convención que son también Partes en el Protocolo de Kyoto con compromisos consignados en el anexo B de dicho Protocolo (Partes del anexo B).
67. Con respecto al párrafo 7 de la decisión 11/CMP.3, la CP/RP consideró que no había suficiente información sobre las transacciones en el DIT. La CP/RP pidió al administrador del diario que recopilara información suficiente y la diera a conocer en sus informes anuales de 2009 y 2010.
68. La CP/RP invitó a las Partes en la Convención que son también Partes en el Protocolo de Kyoto a que, a más tardar el 23 de marzo de 2009, presentaran a la secretaría sus opiniones sobre el criterio que adoptaría el Secretario Ejecutivo para la recaudación de tasas del DIT con el fin de dotar al diario de una financiación estable y suficiente.
69. En cuanto a los párrafos 16 y 17 de la decisión 11/CMP.3, la CP/RP pidió a la secretaría que recopilara las opiniones mencionadas en el párrafo anterior en un documento de la serie MISC para que el OSE las examinara en su 30º período de sesiones.
70. La CP/RP acogió complacida el ejercicio interactivo realizado por el administrador del DIT para demostrar la interacción del diario con otros sistemas de registro y la plena conformidad del funcionamiento del diario con las decisiones y especificaciones aprobadas al respecto, tal como se había solicitado en la decisión 12/CMP.1. La CP/RP pidió al administrador del DIT que en el 30º período de sesiones del OSE organizara un segundo ejercicio interactivo, que incluyera el registro del MDL y, en lo posible, registros nacionales representativos. Además, en este segundo ejercicio interactivo debería demostrarse, entre otras cosas, la capacidad del DIT de aplicar automáticamente los controles clave definidos en las normas técnicas para el intercambio de datos entre los sistemas de registro.
71. La CP/RP acogió con satisfacción también la información sobre los resultados operacionales del DIT facilitada en el cuarto informe anual del administrador del DIT.
72. La CP/RP pidió al administrador del DIT que informara sobre las actividades previstas para el futuro y las correspondientes necesidades de recursos, con el fin de asegurar que se dispusiera de medios adecuados para llevar a cabo esas actividades.

XI. Comunicaciones nacionales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención: presentación de informes y examen (Tema 11 del programa)

73. Este tema había sido sometido a la consideración del OSE.
74. En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente comunicó que el OSE había recomendado una serie de conclusiones para su aprobación por la CP/RP¹⁸. A propuesta del Presidente, la CP/RP tomó nota de esas conclusiones.

¹⁸ FCCC/SBI/2008/L.19.

XII. Informe anual de recopilación y contabilidad relativo a las Partes del anexo B del Protocolo de Kyoto

(Tema 12 del programa)

1. Deliberaciones

75. Este tema había sido sometido a la consideración del OSE.
76. En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente comunicó que el OSE había recomendado una serie de conclusiones para su aprobación por la CP/RP¹⁹.
77. En la misma sesión, la CP/RP, a propuesta del Presidente, aprobó las siguientes conclusiones.

2. Conclusiones

78. La CP/RP examinó el primer informe anual de recopilación y contabilidad para las Partes del anexo B²⁰, que contenía información sobre los resultados del examen inicial realizado con arreglo al artículo 8 del Protocolo de Kyoto y los parámetros de contabilidad consignados en la base de datos de recopilación y contabilidad una vez terminado el examen inicial.
79. La CP/RP consideró que los resultados del examen inicial previsto en el Protocolo de Kyoto demostraban la capacidad de las Partes del anexo B de dar cuenta de sus emisiones y cantidades atribuidas en el primer período de compromiso y de cumplir los requisitos de admisibilidad para participar en los mecanismos de flexibilidad del Protocolo de Kyoto.
80. La CP/RP señaló que era importante disponer de acceso en línea a los datos de recopilación y contabilidad y sugirió que el OSACT, en su 30º período de sesiones, examinara la aplicación de medios para ofrecer dicho acceso, incluidas las cuestiones técnicas pertinentes y las repercusiones en los recursos, como parte de sus deliberaciones acerca de la interfaz de datos sobre gases de efecto invernadero de la Convención Marco.
81. La CP/RP reiteró su petición a la secretaría, formulada en el párrafo 4 de la decisión 13/CMP.1, de que siguiera publicando anualmente los informes de recopilación y contabilidad para las Partes del anexo B, y que presentara esos informes a la CP/RP, al Comité de Cumplimiento y a cada una de las Partes interesadas.

XIII. Segundo examen del Protocolo de Kyoto de conformidad con su artículo 9

(Tema 13 del programa)

82. En su segunda sesión, el 3 de diciembre, la CP/RP tuvo ante sí los documentos FCCC/KP/CMP/2008/6, FCCC/KP/CMP/2008/INF.1, FCCC/KP/CMP/2008/INF.2, FCCC/KP/CMP/2008/INF.3, FCCC/KP/CMP/2008/MISC.1 y Add.1, FCCC/KP/CMP/2008/MISC.2 y Add.1, FCCC/KP/CMP/2008/MISC.3, FCCC/SBI/2008/8 y Add.1 y FCCC/TP/2008/6.

83. El Presidente recordó que el primer examen del Protocolo de Kyoto, de conformidad con su artículo 9, había tenido lugar en el segundo período de sesiones de la CP/RP. Mediante su

¹⁹ FCCC/SBI/2008/L.16.

²⁰ FCCC/KP/CMP/2008/9/Rev.1 y Add.1 y Add.1/Corr.1.

decisión 7/CMP.2, la CP/RP había decidido que el segundo examen del Protocolo de Kyoto se celebraría en su cuarto período de sesiones. El alcance y el contenido del segundo examen se determinaron en el tercer período de sesiones de la CP/RP y se consignaron en la decisión 4/CMP.3.

84. El Presidente también recordó que la CP/RP, mediante su decisión 4/CMP.3, había pedido al OSE en su 28º período de sesiones que comenzara los trabajos preparatorios en relación con el segundo examen. Por invitación del Presidente, el Presidente del OSE informó sobre la labor del OSE al respecto.

85. Observando que para concluir de manera satisfactoria el período de sesiones era importante lograr resultados fructíferos en este tema del programa, el Presidente invitó a las Partes a expresar sus opiniones. Hicieron declaraciones los representantes de 21 Partes, entre ellos representantes que hablaron en nombre de la Comunidad Europea y sus Estados miembros²¹, el Grupo de Integridad Ambiental y el Grupo Africano.

86. A propuesta del Presidente, la CP/RP decidió establecer un grupo de contacto sobre este tema del programa, copresidido por el Sr. Adrian Macey (Nueva Zelanda) y la Sra. Ana María Kleymeyer (Argentina), para proseguir el debate sobre esta cuestión. El Presidente pidió al grupo que preparara un proyecto de decisión sobre este tema para su examen y aprobación por la CP/RP. La CP/RP pidió al OSE que transmitiera al grupo de contacto establecido en relación con el segundo examen del Protocolo de Kyoto los resultados pertinentes que surgieran de esos debates, para incluirlos en el proyecto de decisión cuando procediera.

87. En la novena sesión, el 12 de diciembre, el Presidente indicó que el grupo de contacto no había podido llegar a un acuerdo sobre la cuestión y que ésta había sido examinada por consiguiente durante sus consultas ministeriales, que no dieron lugar a un acuerdo amplio. La CP/RP, a propuesta del Presidente, recordó las decisiones 7/CMP.2 y 4/CMP.3, y decidió que había ultimado el segundo examen del Protocolo de Kyoto con arreglo a su artículo 9.

88. Tras la conclusión de este tema, Colombia expresó su pesar por el resultado obtenido al respecto, así como su esperanza de que las cuestiones de la igualdad y la solidaridad pudieran tratarse en negociaciones futuras para ayudar a los países vulnerables incrementando el apoyo financiero a la adaptación. Algunas Partes, en particular las Maldivas, que hablaron en nombre de los países menos adelantados, Sudáfrica, Costa Rica, el Brasil, la India, el Gabón, el Pakistán y Bolivia, respaldaron la declaración de Colombia y expresaron su decepción por la imposibilidad de alcanzar un acuerdo para que la práctica de destinar parte de los fondos devengados se hiciera extensiva a la aplicación conjunta y al comercio de derechos de emisión. Belarús declaró que los procedimientos del Protocolo de Kyoto debían actualizarse para mejorar su eficacia. Francia alentó a las Partes a que avanzaran en su debate sobre los mecanismos de flexibilidad y encontraran soluciones para financiar la adaptación. El Presidente agradeció a las Partes sus declaraciones y las instó a que realizaran verdaderos progresos en relación con esta importante cuestión durante las negociaciones de 2009.

XIV. Fomento de la capacidad con arreglo al Protocolo de Kyoto (Tema 14 del programa)

89. Este tema había sido sometido a la consideración del OSE.

²¹ La posición expresada en esta declaración contó con el apoyo de Albania, Bosnia y Herzegovina, Croacia y la ex República Yugoslava de Macedonia.

90. En su novena sesión, el 12 de diciembre, la CP/RP, por recomendación del OSE²², aprobó la decisión 6/CMP.4, titulada "Fomento de la capacidad en los países en desarrollo con arreglo al Protocolo de Kyoto" (FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1).

XV. Asuntos relacionados con el párrafo 14 del artículo 3 del Protocolo de Kyoto

(Tema 15 del programa)

91. Este tema había sido sometido a la consideración del OSE.

92. En su novena sesión, el 12 de diciembre, la CP/RP, a propuesta del Presidente, tomó nota de las conclusiones aprobadas por el OSE sobre este tema²³.

XVI. Asuntos relacionados con el párrafo 3 del artículo 2 del Protocolo de Kyoto

(Tema 16 del programa)

93. Este tema había sido sometido a la consideración del OSE.

94. En su novena sesión, el 12 de diciembre, la CP/RP, a propuesta del Presidente, tomó nota de las conclusiones aprobadas por el OSACT sobre este tema²⁴.

XVII. Cuestiones administrativas, financieras e institucionales

(Tema 17 del programa)

Estados financieros comprobados del bienio 2006-2007

(Tema 17 a) del programa)

Ejecución del presupuesto para el bienio 2008-2009

(Tema 17 b) del programa)

95. Estos dos subtemas se habían sometido a la consideración del OSE.

96. En la novena sesión, el 12 de diciembre, la CP/RP, por recomendación del OSE²⁵, aprobó la decisión 8/CMP.4, titulada "Cuestiones administrativas, financieras e institucionales" (FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1).

XVIII. Otras cuestiones transmitidas a la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto por los órganos subsidiarios

(Tema 18 del programa)

97. La CP/RP no examinó ninguna otra cuestión en relación con este tema.

²² FCCC/SBI/2008/8/Add.1.

²³ FCCC/SBI/2008/L.27.

²⁴ FCCC/SBSTA/2008/L.24.

²⁵ FCCC/2008/L.17/Add.2/Rev.1.

XIX. Fase de alto nivel

(Tema 19 del programa)

98. La fase de alto nivel conjunta de la CP en su 14º período de sesiones y la CP/RP en su cuarto período de sesiones fue inaugurada por el Presidente de la CP y la CP/RP en la segunda sesión de la CP y la cuarta sesión de la CP/RP, celebradas el 11 de diciembre.

A. Declaraciones de Jefes de Estado o de Gobierno

99. Durante la fase de alto nivel hicieron declaraciones las siguientes personas:

El Presidente de Polonia	Sr. Lech Kaczyński
El Presidente de Guyana	Sr. Bharrat Jagdeo
El Primer Ministro de Tuvalu	Sr. Apisai Ielemia
El Primer Ministro de Suecia	Sr. Fredrik Reinfeldt

B. Declaraciones de altos funcionarios de las Naciones Unidas

100. El Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon, hizo una declaración durante la fase de alto nivel. Formuló también una declaración el Secretario Ejecutivo de la Convención Marco.

C. Declaraciones de funcionarios gubernamentales, ministros y otros jefes de delegación

101. Durante la fase de alto nivel hizo una declaración el Viceprimer Ministro y Ministro de Economía de Polonia, Sr. Waldemar Pawlak. En la tercera sesión de la CP y la quinta sesión de la CP/RP, celebradas el 11 de diciembre, así como en las tres sesiones subsiguientes de ambos órganos, formularon declaraciones nacionales 121 ministros y otros jefes de delegación. La lista de oradores figura en el anexo II.

XX. Declaraciones de organizaciones observadoras

(Tema 20 del programa)

102. En la sexta sesión de la CP y la octava sesión de la CP/RP, celebradas el 12 de diciembre, hicieron declaraciones los representantes de organizaciones intergubernamentales, ONG y otras entidades. La lista de esas organizaciones figura en el anexo III.

XXI. Otros asuntos

(Tema 21 del programa)

103. En su novena sesión, el 12 de diciembre, la CP/RP, por recomendación del OSE²⁶, aprobó la decisión 7/CMP.4, titulada "Prerrogativas e inmunidades de las personas que desempeñan funciones en los órganos constituidos en virtud del Protocolo de Kyoto" (FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1).

²⁶ FCCC/SBI/2008/L.20/Add.1.

XXII. Conclusión del período de sesiones

(Tema 22 del programa)

A. Aprobación del informe de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto sobre su cuarto período de sesiones

(Tema 22 *a*) del programa)

104. En su novena sesión, el 12 de diciembre, la CP/RP examinó el proyecto de informe sobre su cuarto período de sesiones²⁷ y aprobó el texto, autorizando al Relator a ultimar el informe bajo la dirección del Presidente y con la asistencia de la secretaría. En la misma sesión, la República Checa habló en nombre de la Unión Europea (UE), y anunció un plan de acción de la UE para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y alentó a la solidaridad en futuras negociaciones.

B. Expresión de agradecimiento al país anfitrión

105. En la novena sesión, el 12 de diciembre, la CP/RP, a propuesta del Presidente, presentó un proyecto de resolución titulado "Agradecimiento al Gobierno de la República de Polonia y a la población de la ciudad de Poznan"²⁸. En la misma sesión, la CP/RP aprobó la resolución 1/CMP.4 (FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1).

C. Clausura del período de sesiones

(Tema 22 *b*) del programa)

106. En sus observaciones finales²⁹, el Presidente declaró que la conferencia había logrado resultados satisfactorios tras dos semanas de intenso trabajo. Los gobiernos habían respondido a la crisis financiera y la recesión económica actuales con una clara señal de que esos acontecimientos no deberían justificar la inacción en la crisis aún mayor del clima. Señaló que la conferencia había proporcionado al GTE-PK y el Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP) una clara orientación sobre las negociaciones en 2009, y había logrado asimismo que éstas cobraran impulso. El Presidente destacó que se habían adoptado medidas importantes para ayudar a los países en desarrollo, especialmente con la resolución de dotar de capacidad jurídica al Fondo de Adaptación, que ahora podría recibir proyectos para ayudar a proteger a los países más vulnerables. El Presidente también tomó nota de la decisión de adoptar el programa estratégico de Poznan sobre transferencia de tecnologías, que aumentaría el nivel de inversión para la transferencia de tecnologías de mitigación y adaptación a los países en desarrollo. Dijo que la conferencia había sido una etapa importante para llegar a una conclusión acordada en Copenhague, expresó su agradecimiento por los esfuerzos y el espíritu de cooperación entre las Partes en la conferencia y sugirió que el camino a seguir para hacer frente el próximo año a la crisis climática debería ser un camino de solidaridad internacional en relación con el clima.

107. A continuación, el Presidente declaró clausurado el cuarto período de sesiones de la CP/RP.

²⁷ FCCC/KP/CMP/2008/L.1.

²⁸ FCCC/CP/2008/L.3-FCCC/KP/CMP/2008/L.3.

²⁹ El Presidente pronunció sus observaciones finales al clausurarse la CP/RP 4. Puesto que conciernen tanto a la CP como a la CP/RP, se incluyen en los informes de ambos órganos.

Anexo I

Partes en la Convención, Estados observadores y organizaciones de las Naciones Unidas que asistieron al cuarto período de sesiones de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto

A. Partes en el Protocolo de Kyoto

Albania	Dominica	Jamahiriya Árabe Libia
Alemania	Ecuador	Jamaica
Angola	Egipto	Japón
Antigua y Barbuda	El Salvador	Jordania
Arabia Saudita	Emiratos Árabes Unidos	Kenya
Argelia	Eritrea	Kirguistán
Argentina	Eslovaquia	Kiribati
Armenia	Eslovenia	Kuwait
Australia	España	Lesotho
Austria	Estonia	Letonia
Azerbaiyán	Etiopía	Líbano
Bahamas	ex República Yugoslava de	Liberia
Bangladesh	Macedonia	Liechtenstein
Barbados	Federación de Rusia	Lituania
Belarús	Fiji	Luxemburgo
Bélgica	Filipinas	Madagascar
Belice	Finlandia	Malasia
Benin	Francia	Malawi
Bhután	Gabón	Maldivas
Bolivia	Gambia	Mali
Bosnia y Herzegovina	Georgia	Malta
Botswana	Ghana	Marruecos
Brasil	Granada	Mauricio
Bulgaria	Grecia	Mauritania
Burkina Faso	Guatemala	México
Cabo Verde	Guinea	Micronesia (Estados
Camboya	Guinea-Bissau	Federados de)
Camerún	Guinea Ecuatorial	Mónaco
Canadá	Guyana	Mongolia
Chile	Haití	Montenegro
China	Honduras	Mozambique
Chipre	Hungría	Myanmar
Colombia	India	Namibia
Comoras	Indonesia	Nauru
Comunidad Europea	Irán (República Islámica del)	Nepal
Congo	Irlanda	Nicaragua
Costa Rica	Islandia	Níger
Côte d'Ivoire	Islas Cook	Nigeria
Croacia	Islas Marshall	Niue
Cuba	Islas Salomón	Noruega
Dinamarca	Israel	Nueva Zelandia
Djibouti	Italia	Omán

Países Bajos	República Dominicana	Tailandia
Pakistán	República Unida de Tanzania	Tayikistán
Palau	Rumania	Timor-Leste
Panamá	Rwanda	Togo
Papua Nueva Guinea	Saint Kitts y Nevis	Tonga
Paraguay	Samoa	Trinidad y Tabago
Perú	San Vicente y las Granadinas	Túnez
Polonia	Santa Lucía	Turkmenistán
Portugal	Santo Tomé y Príncipe	Tuvalu
Qatar	Senegal	Ucrania
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Serbia	Uganda
República Árabe Siria	Seychelles	Uruguay
República Centrafricana	Sierra Leona	Uzbekistán
República Checa	Singapur	Vanuatu
República de Corea	Sri Lanka	Venezuela (República Bolivariana de)
República Democrática del Congo	Sudáfrica	Viet Nam
República Democrática Popular Lao	Sudán	Yemen
República de Moldova	Suecia	Zambia
	Suiza	
	Suriname	
	Swazilandia	

B. Estados observadores

Afganistán	Iraq	Turquía
Brunei Darussalam	Kazajstán	Zimbabwe
Chad	San Marino	
Estados Unidos de América	Santa Sede	

C. Órganos y programas de las Naciones Unidas

Centro de las Naciones Unidas para el Desarrollo Regional
 Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe
 Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa
 Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico
 Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
 Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas
 Estrategia Internacional de las Naciones Unidas para la Reducción de los Desastres
 Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
 Fondo de Población de las Naciones Unidas
 Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques
 Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones
 Naciones Unidas
 Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
 Organización Mundial de la Propiedad Intelectual
 Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA
 Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
 Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
 Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos
 Programa Mundial de Alimentos de las Naciones Unidas
 Universidad de las Naciones Unidas

D. Secretarías de convenios y convenciones

Convenio sobre la Diversidad Biológica
Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación
Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono y su Protocolo de Montreal
Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación
Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres
Fondo Multilateral para la aplicación del Protocolo de Montreal

E. Organismos especializados e instituciones del sistema de las Naciones Unidas

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
Organización de Aviación Civil Internacional
Organización Marítima Internacional
Organización Mundial de la Salud
Banco Mundial/Corporación Financiera Internacional
Organización Meteorológica Mundial
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
Organización Internacional del Trabajo
Unión Internacional de Telecomunicaciones
Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático
Fondo para el Medio Ambiente Mundial
Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares
Organización Mundial del Turismo

F. Organizaciones conexas del sistema de las Naciones Unidas

Organismo Internacional de Energía Atómica
Organización Mundial del Comercio

Anexo II

List of representatives who made statements at the high-level segment under agenda item 8 of the Conference of the Parties and agenda item 19 of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol

[ENGLISH/FRENCH/SPANISH ONLY]

A. Parties**Albania**

H.E. Mr. Taulant Bino
Deputy Minister of Environment, Forests and
Water Administration

Algeria (*speaking on behalf of the African Group*)

H.E. Mr. Abdelaziz Lahiouel
Ambassador of Algeria to the Republic of Poland

Angola

H.E. Ms. Maria de Fatima Jardim
Minister of Environment

Antigua and Barbuda (*speaking on behalf of the Group of 77 and China*)

H.E. Mr. John Ashe
Ambassador/Permanent Representative of Antigua
and Barbuda to the United Nations, New York

Australia (*speaking on behalf of the Umbrella Group*)

H.E. Ms. Penny Wong
Minister for Climate Change and Water

Austria

H.E. Mr. Nikolaus Berlakovich
Federal Minister of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management

Bangladesh

H.E. Mr. Raja Devasish Roy
State Minister for Environment
Ministry of Environment and Forests

Barbados

H.E. Mr. Denis Lowe
Minister of Environment, Water Resources and
Drainage

Belarus

Mr. Aleksandr Apatsky
First Deputy Minister
Ministry of Natural Resources and Environmental
Protection

Belgium

H.E. Mr. Paul Magnette
Minister for Climate and Energy

Bhutan

H.E. Mr. Nado Rinchen
Deputy Minister, National Environment
Commission

Bolivia

S.E. Sr. John Vargas Vega
Viceministerio de Planificación Territorial y Medio
Ambiente

Bosnia and Herzegovina

H.E. Mr. Zoran Skenderija
Ambassador of Bosnia and Herzegovina to the
Republic of Poland

Brazil

H.E. Mr. Carlos Minc
Minister of the Environment

Burkina Faso

Mr. Alain Edouard Traore
Secrétaire-Général, Ministère de l'Environnement
et du Cadre de Vie

Cameroon

S.E. M. Pierre Hele
Ministre de l'Environnement et de la Protection de
la Nature

Canada

H.E. Mr. Jim Prentice
Minister of the Environment

Cape Verde

H.E. Mr. Jorge Tolentino Araujo
Ambassador of Cape Verde to the Federal Republic
of Germany

Chad

H.E. Mr. Ali Souleyman Dabye
Minister of Environment

Chile

H.E. Ms. Ana Lya Uriarte
Minister, National Commission for the
Environment

China

H.E. Mr. Zhenhua Xie
Vice Chairman and Minister, National
Development and Reform Commission

Colombia

H.E. Mr. Juan Lozano Ramírez
Minister for Environment, Housing and Territorial
Development

Congo

S.E. M. Okombi Salissa Andre
Ministre du Tourisme et de l'Environnement

Cook Islands

H.E. Mr. Kete Ioane
Minister for the Environment

Costa Rica

H.E. Mr. Roberto Dobles
Minister of Environment, Energy and
Telecommunications

Croatia

Mr. Nikola Ružinski
State Secretary, Ministry of Environmental
Protection, Physical Planning and Construction

Cuba

Sr. Orlando Rey Santos
Director de Medio Ambiente
Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio
Ambiente

Czech Republic

H.E. Mr. Martin Bursik
Deputy Prime Minister and Minister of the
Environment

Democratic Republic of the Congo

S.E. M. Jose E.B. Endundo
Ministre de l'Environnement, Conservation de la
Nature et Tourisme

Denmark

H.E. Ms. Connie Hedegaard
Minister of Climate and Energy

Dominican Republic

Mr. Omar Ramírez Tejada
Secretary of State, Advisor on Climate Change and
CDM

Ecuador

H.E. Ms. Marcela Aguiñaga
Minister of Environment

Egypt

H.E. Mr. Maged George Ellias Ghatas
Minister for Environmental Affairs

El Salvador

H.E. Mr. Carlos José Guerrero Contreras
Minister of Environment and Natural Resources

European Community

H.E. Mr. Stavros Dimas
Commissioner for the Environment

Finland

H.E. Ms. Paula Lehtomäki
Minister of the Environment

France (*speaking on behalf of the European Union*)

S.E. Mme. Nathalie Kosciusko-Morizet
Ministre d'Etat, Ministère de l'Ecologie du Développement durable et de l'Aménagement du territoire

Gabon

H.E. Ms. Georgette Koko
Deputy Prime Minister, Minister of Environment

Germany

H.E. Mr. Sigmar Gabriel
Federal Minister for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety

Greece

Mr. Evangelos Baltas
Secretary General
Hellenic Ministry of Environment, Physical Planning and Public Works

Grenada (*speaking on behalf of the Alliance of Small Island States*)

H.E. Mr. Sylvester Quarless
Minister of State, Ministry of the Environment

Guatemala

H.E. Mr. Luis Alberto Ferraté Felice
Minister of Environment and Natural Resources

Guinea

H.E. Mr. Papa Koly Kourouma
Minister of Sustainable Development and Environment

Honduras

H.E. Mr. Carlos José Guerrero Contreras
Minister of Environment and Natural Resources of El Salvador
(*speaking on behalf of the President Pro-tempore (Honduras) of the Central American Environmental and Development Commission*)

Iceland

H.E. Ms. Thorunn Sveinbjarnardottir
Minister for the Environment

India

H.E. Mr. Vijai Sharma
Vice-Minister
Ministry of Environment and Forests

Indonesia

H.E. Mr. Rachmat Witoelar
State Minister for the Environment

Iran (Islamic Republic of)

H.E. Mr. Hassan Asilian
Deputy Head/Deputy Minister of the Department of the Environment

Ireland

H.E. Mr. John Gormley
Minister for the Environment, Heritage and Local Government

Israel

H.E. Mr. David Peleg
Ambassador of Israel in Warsaw

Italy

H.E. Ms. Stefania Prestigiacomo
Minister for Environment, Land and Sea

Jamaica

Mr. Aundré C. Franklin
Parliamentary Secretary, Ministry of Health

Japan

H.E. Mr. Tetsuo Saito
Minister of the Environment

Jordan

H.E. Mr. Faris Mohamad Al-Junaidi
Deputy Minister of Environment

Kazakhstan

Ms. Galiya Karibzhanova
Head of Administration of International Cooperation
Ministry of Environmental Protection

Kyrgyzstan

H.E. Ms. Jiparkul Bekkulova
Deputy Minister
State Agency for Environment Protection and Forestry

Lao People's Democratic Republic

H.E. Ms. Khempheng Pholsena
Minister to the Prime Minister's Office
Head of Water Resources and Environment
Administration

Latvia

H.E. Mr. Raimonds Vejonis
Minister of Environment

Lesotho

H.E. Mr. Makase Nyaphisi
Ambassador of the Kingdom of Lesotho to the
Republic of Poland

Liberia

Mr. Ben Turtur Donnie
Executive Director
Environmental Protection Agency of Liberia

Madagascar

H.E. Mr. Harison Edmond Randriarimanana
Minister of the Environment, Forests and Tourism

Malawi

H.E. Mr. Rashid Gaffar
Deputy Minister, Ministry of Lands and Natural
Resources

Malaysia

H.E. Mr. Douglas Uggah Embas
Minister of Natural Resources and Environment

Maldives (*speaking on behalf of the least
developed countries*)

H.E. Mr. Mohamed Shareef
Deputy Minister of Housing, Transport and
Environment

Mali

H.E. Mr. AG Alhassane Aghatam
Minister of Environment and Sanitation

Malta

H.E. Mr. George Pullicino
Minister for Resources and Rural Affairs

Mauritius

H.E. Mr. Lormus Bundhoo
Minister of Environment and National
Development Unit

Mexico

H.E. Mr. Juan Rafael Elvira
Minister for Environment and Natural Resources

Micronesia (Federated States of)

H.E. Mr. Alik Alik
Vice President

Mongolia

H.E. Mr. Baldan Enkhmandakh
Vice-Minister for Foreign Affairs and Trade
Special Envoy of the President on Climate Change

Montenegro

H.E. Mr. Sinisa Stankovic
Deputy Minister of Tourism and Environment

Morocco

Mr. Jamal Mahfoud
General Secretary, State Secretary of Water and
Environment

Mozambique

H.E. Ms. Alcinda Antonio De Abreu
Minister for Coordination of Environmental Affairs

Namibia

H.E. Ms. Netumbo Nandi-Ndaitwah
Minister of Environment and Tourism

Nepal

H.E. Mr. Ganesh Shah
Minister of Environment, Science and Technology

Netherlands

H.E. Ms. Jacqueline Cramer
Minister of Environment and Spatial Planning

New Zealand

H.E. Mr. Timothy Groser
Minister of Trade, Associate Minister for Climate
Change (International Negotiations)

Nicaragua

S.E. Sr. Roberto Araquistain Cisneros
Viceministro, Ministerio del Ambiente y los
Recursos Naturales

Nigeria

H.E. Mr. Chuka Odom
Federal Minister of Environment, Housing and
Urban Development

Norway

H.E. Mr. Erik Solheim
Minister of the Environment

Pakistan

H.E. Mr. Hameed Ullah Jan Afridi
Federal Minister for Environment

Panama

H.E. Ms. Ligia Castro de Doens
Minister of State/General Administrator, National
Environmental Authority

Papua New Guinea

H.E. Mr. Robert G. Aisi
Ambassador/Permanent Representative of Papua
New Guinea to the United Nations, New York

Peru

H.E. Mr. Antonio Brack Egg
Minister of Environment

Philippines

H.E. Mr. Heherson T. Alvarez
Minister/Presidential Adviser on Climate Change
Office of the President

Poland

Mr. Janusz Zaleski
Under-Secretary of State
Ministry of Environment

Portugal

H.E. Mr. Francisco N. Correia
Minister for the Environment

Republic of Korea

H.E. Mr. Maanee Lee
Minister of Environment

Russian Federation

H.E. Mr. Stanislav Anatolievich Ananiev
Deputy Minister of Natural Resources and the
Environment

Samoa

H.E. Mr. Faumuina Tiatia Liuga
Minister of Natural Resources and Environment

Saudi Arabia

H.E. Mr. Ali Bin Ibrahim Al-Naimi
Minister of Petroleum and Mineral Resources

Senegal

S.E. M. Djibo Leyti Ka
Ministre d'Etat, Ministère de l'Environnement, de
la Protection de la Nature, des Bassins de Rétention
et Lacs Artificiels

Serbia

H.E. Mr. Oliver Dulić
Minister of Environment and Spatial Planning

Seychelles

H.E. Mr. Ronald Jumeau
Ambassador/Permanent Representative of the
Republic of Seychelles to the United Nations, New
York

Slovenia

H.E. Mr. Karl Erjavec
Minister of the Environment and Spatial Planning

Solomon Islands

Mr. Rence Sore
Permanent Secretary
Ministry of Environment, Conservation and
Meteorology

South Africa

H.E. Mr. Marthinus Van Schalkwyk
Minister of Environmental Affairs and Tourism

Spain

H.E. Ms. Elena Espinosa
Minister of Environment, Rural and Marine Affairs

Sri Lanka

H.E. Mr. Patali Champika Ranawaka
Minister of Environment and Natural Resources

Sudan

Mr. Saadeldin Ibrahim Mohammed Izzeldin
Secretary General
Higher Council for Environment and Natural
Resources

Suriname

H.E. Ms. Joyce D. Amarello-Williams
Minister of Labour, Technological Development
and Environment

Sweden

H.E. Mr. Andreas Carlgren
Minister for the Environment

Switzerland

H.E. Mr. Moritz Leuenberger
Federal Councillor, Head of the Federal
Department of the Environment, Transport, Energy
and Communications

Thailand

Ms. Nisakorn Kositratna
Deputy Permanent Secretary, Ministry of Natural
Resources and Environment

The former Yugoslav Republic of Macedonia

H.E. Mr. Nexhati Jakupi
Minister of Environment and Physical Planning

Timor-Leste

H.E. Mr. João Mendes Gonsalves
Minister of Economy and Development

Togo

S.E. M. Kossivi Ayikoe
Ministre de l'Environnement et des Ressources
Forestières

Tunisia

H.E. Mr. Nadhir Hamada
Minister of Environment and Sustainable
Development

Turkey

Mr. Hasan Zuhuri Sarikaya
Under-Secretary, Ministry of Environment and
Forestry

Uganda

H.E. Ms. Jesca Eriyo
Minister of State
Ministry of Water and Environment

Ukraine

H.E. Mr. Heorhiy Filipchuk
Minister of Environmental Protection

United Arab Emirates

H.E. Mr. Rashed Ahmed Ben Fahad
Minister of Environment and Water

**United Kingdom of Great Britain and Northern
Ireland**

H.E. Mr. Ed Miliband
Secretary of State of the Department of Energy and
Climate Change

United Republic of Tanzania

Mr. Mbarak Abdulwakil
Deputy Permanent Secretary
Vice President's Office

United States of America

H.E. Ms. Paula Dobriansky
Under Secretary, Democracy and Global Affairs,
US Department of State

Uruguay

H.E. Mr. Carlos Colacce
Minister of Environment

Venezuela (Bolivarian Republic of)

Ms. Ilenia Medina
Director General, Department of Cooperation
Economic and International Trade
Ministry of Foreign Affairs

Viet Nam

H.E. Mr. Nguyen Thien Nhan
Deputy Prime Minister

Zimbabwe

Ms. Margaret Sangarwe
Permanent Secretary
Ministry of Environment and Tourism

B. Observer States

Holy See

Reverend Ionut Paul Strejac
Secretary of the Apostolic Nunciatura in Poland of
the Holy See

Anexo III

Lista de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que formularon declaraciones en la fase de alto nivel en relación con el tema 8 del programa de la Conferencia de las Partes y el tema 19 del programa de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto

A. Organizaciones intergubernamentales

International Institute of Refrigeration
IUCN-International Union for Conservation of Nature
Organisation Internationale de la Francophonie
Organization of Arab Petroleum Exporting Countries
Permanent Commission for the South Pacific

B. Organizaciones no gubernamentales

Archbishop of Sweden (speaking on behalf of the World Council of Churches)
Black Sea Women's Club, with Life e.V. (speaking on behalf of the Women's Caucus)
Climate Network Africa
Congress of South African Trade Unions and International Trade Union Confederation (speaking on behalf of trade unions)
Direction de Développement Durable Electricité de France (speaking on behalf of global business and industry)
Friends of the Earth International
Greenpeace, Climate Action Network Canada, Nature and Youth Denmark and Indian Youth Climate Network (speaking on behalf of the world's youth)
ICLEI - Local Governments for Sustainability
Indigenous Environment Network (speaking on behalf of the International Forum of Indigenous Peoples)
International Federation of Agricultural Producers (speaking on behalf of the world's farmers)
Ministère du Québec de Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (speaking on behalf of the States and Regions Climate Leaders)
Oxfam (speaking on behalf of environmental non-governmental organizations)
Polish Academy of Sciences, Poznan (speaking on behalf of research and independent organizations)
Women's and Environment Development Organization

Anexo IV

**Calendario de reuniones de los órganos
de la Convención, 2009-2013**

- Primer período de reunión de 2009: 1º a 12 de junio
- Segundo período de reunión de 2009: 7 a 18 de diciembre
- Primer período de reunión de 2010: 31 de mayo a 11 de junio
- Segundo período de reunión de 2010: 8 a 19 de noviembre
- Primer período de reunión de 2011: 6 a 17 de junio
- Segundo período de reunión de 2011: 28 de noviembre a 9 de diciembre
- Primer período de reunión de 2012: 14 a 25 de mayo
- Segundo período de reunión de 2012: 26 de noviembre a 7 de diciembre
- Primer período de reunión de 2013: 3 a 14 de junio
- Segundo período de reunión de 2013: 11 a 22 de noviembre

Anexo V

Documentos que tuvo ante sí la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto en su cuarto período de sesiones

FCCC/KP/CMP/2008/1	Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo
FCCC/KP/CMP/2008/2	Informe de la Junta del Fondo de Adaptación. Nota del Presidente de la Junta del Fondo de Adaptación
FCCC/KP/CMP/2008/3 (Part I)	Informe anual del Comité de Supervisión de la Aplicación Conjunta a la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto. Nota de la secretaría. Parte I
FCCC/KP/CMP/2008/3 (Part II)	Annual report of the Joint Implementation Supervisory Committee to the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol. Note by the secretariat. Part II. Joint implementation plan 2008–2009 (version 02)
FCCC/KP/CMP/2008/4	Informe anual de la Junta Ejecutiva del mecanismo para un desarrollo limpio a la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto
FCCC/KP/CMP/2008/5	Informe anual del Comité de Cumplimiento a la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto
FCCC/KP/CMP/2008/6	Informe del taller anterior al período de sesiones sobre la preparación del segundo examen del Protocolo de Kyoto de conformidad con su artículo 9. Nota de la secretaría
FCCC/KP/CMP/2008/7	Informe anual del administrador del diario internacional de las transacciones con arreglo al Protocolo de Kyoto. Nota de la secretaría
FCCC/CP/2008/4- FCCC/KP/CMP/2008/8	Informe sobre las credenciales. Informe de la Mesa
FCCC/KP/CMP/2008/9/Rev.1	Informe anual de recopilación y contabilidad relativo a las Partes del anexo B del Protocolo de Kyoto. Nota revisada de la secretaría
FCCC/KP/CMP/2008/9/Add.1 y Corr.1	Informe anual de recopilación y contabilidad relativo a las Partes del anexo B del Protocolo de Kyoto. Nota de la secretaría. Adición. Información sobre la recopilación y contabilidad correspondiente a cada Parte
FCCC/KP/CMP/2008/10	Prerrogativas e inmunidades de las personas que desempeñan funciones en los órganos constituidos en virtud del Protocolo de Kyoto: aplicación de la decisión 9/CMP.2. Nota de la secretaría

- FCCC/KP/CMP/2008/INF.1 Information on the work of the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol in accordance with decision 4/CMP.3, paragraph 10. Note by the secretariat
- FCCC/KP/CMP/2008/INF.2 Compilation and analysis of available information on ways and means to enhance equitable regional and subregional distribution of projects under the clean development mechanism. Note by the secretariat
- FCCC/KP/CMP/2008/INF.3 Compilation and analysis of available information on the scope, effectiveness and functioning of the flexibility mechanisms under the Kyoto Protocol. Note by the secretariat
- FCCC/KP/CMP/2008/INF.4 Synthesis of views from Parties on ways and means to enhance equitable regional and subregional distribution of projects under the clean development mechanism, and on how the current institutional arrangements, governance, rules and procedures of the clean development mechanism and joint implementation may be improved in the first commitment period in order to enhance the functioning and effectiveness of these mechanisms. Note by the secretariat
- FCCC/KP/CMP/2008/MISC.1 y Add.1 Views from Parties on extending the share of proceeds to assist in meeting the costs of adaptation to joint implementation and emissions trading. Submissions from Parties
- FCCC/KP/CMP/2008/MISC.2 y Add.1 Views from Parties on how the current institutional arrangements, governance, rules and procedures of the clean development mechanism and joint implementation may be improved in the first commitment period in order to enhance their functioning and effectiveness. Submissions from Parties
- FCCC/KP/CMP/2008/MISC.3 Views from Parties on ways and means to enhance equitable regional and sub-regional distribution of projects under the clean development mechanism. Submissions from Parties
- FCCC/KP/CMP/2008/L.1 Proyecto de informe de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto sobre su cuarto período de sesiones
- FCCC/KP/CMP/2008/L.2 Informe del Comité de Cumplimiento. Propuesta del Presidente
- FCCC/CP/2008/L.3-
FCCC/KP/CMP/2008/L.3 Agradecimiento al Gobierno de la República de Polonia y a la población de la ciudad de Poznan. Proyecto de resolución presentado por Dinamarca
- FCCC/KP/CMP/2008/L.4 Orientación sobre la aplicación del artículo 6 del Protocolo de Kyoto. Propuesta de la Presidencia

FCCC/KP/CMP/2008/L.5	Promoción de la labor del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto. Propuesta del Presidente
FCCC/KP/CMP/2008/L.6	Nueva orientación relativa al mecanismo para un desarrollo limpio. Propuesta del Presidente
FCCC/KP/CMP/2008/L.7	Informe de la Junta del Fondo de Adaptación. Propuesta del Presidente
FCCC/KP/CMP/2008/CRP.1	Submission by the Government of Tuvalu with respect to conveying legal personality and authority to sell certified emission reductions (CERs) upon the Adaptation Fund Board
FCCC/SBSTA/2008/6	Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico sobre su 28º período de sesiones, celebrado en Bonn del 4 al 13 de junio de 2008
FCCC/SBSTA/2008/7	Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo
FCCC/SBSTA/2008/L.14	Proyecto de informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico sobre su 29º período de sesiones
FCCC/SBSTA/2008/L.24	Asuntos relacionados con el párrafo 3 del artículo 2 del Protocolo de Kyoto. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia
FCCC/SBI/2008/8	Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución sobre su 28º período de sesiones, celebrado en Bonn del 4 al 13 de junio de 2008
FCCC/SBI/2008/8/Add.1	Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución sobre su 28º período de sesiones, celebrado en Bonn del 4 al 13 de junio de 2008. Adición. Proyectos de decisión que se someten a la Conferencia de las Partes y a la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto
FCCC/SBI/2008/9	Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo
FCCC/SBI/2008/L.15	Proyecto de informe del Órgano Subsidiario de Ejecución sobre su 29º período de sesiones
FCCC/SBI/2008/L.16	Informe anual de recopilación y contabilidad para las Partes del anexo B con arreglo al Protocolo de Kyoto. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia
FCCC/SBI/2008/L.17/Add.2/Rev.1	Cuestiones administrativas, financieras e institucionales. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia. Adición
FCCC/SBI/2008/L.18	Informe del administrador del diario internacional de las transacciones en el marco del Protocolo de Kyoto. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia

- FCCC/SBI/2008/L.19 Presentación de informes y examen de la información suministrada por las Partes incluidas en el anexo I de la Convención que son también Partes en el Protocolo de Kyoto. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia
- FCCC/SBI/2008/L.20/Add.1 Prerrogativas e inmunidades de las personas que desempeñan funciones en los órganos constituidos en virtud del Protocolo de Kyoto. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia. Adición
- FCCC/SBI/2008/L.27 Cuestiones relacionadas con el artículo 3, párrafo 14, del Protocolo de Kyoto. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia
- FCCC/KP/AWG/2008/2 Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de la primera parte de su quinto período de sesiones, celebrada en Bangkok del 31 de marzo al 4 de abril de 2008
- FCCC/KP/AWG/2008/3 Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto sobre la continuación de su quinto período de sesiones, celebrado en Bonn del 2 al 12 de junio de 2008
- FCCC/KP/AWG/2008/5 Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto sobre la primera parte de su sexto período de sesiones celebrada en Accra del 21 al 27 de agosto de 2008
- FCCC/KP/AWG/2008/6 Programa y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo
- FCCC/TP/2008/6 Funding adaptation in developing countries: extending the share of proceeds used to assist in meeting the costs of adaptation; and options related to assigned amount units of Parties included in Annex I to the Convention. Technical paper
